

# NAMSUNG SHIPPING JAPAN, LTD.

TOKYO : KANDA TOKURIKI BLDG., 1F, 9-12, KAJICHO 2-CHOME, CHIYODA-KU, TOKYO, 101-0044, JAPAN  
OSAKA : OSAKA-KENDAI BLDG., 9F, 3-15, NISHIHONMACHI 1-CHOME, NISHI-KU, OSAKA, 550-0005, JAPAN

2021年6月吉日

御客様各位

南星海運株式会社/東暎海運株式会社

日本総代理店：南星海運ジャパン株式会社

## “LSS(Low Sulphur Surcharge)2021年7～9月料率のお知らせ(韓国を除く)”

拝啓 貴社ますますご盛栄のことお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

この度、現在導入しておりますLSS(Low Sulphur Surcharge)の2021年7月1日から9月30日までの適用料率が決定致しましたので御連絡をさせていただきます。

何卒ご賢察のうえ、ご理解賜りますようお願い申し上げます。

### 記

- ・名称 : LSS (Low Sulphur Surcharge)
- ・適用期間 : 2021年7月1日～9月30日  
※2021年10月以降は確認取れ次第再度ご連絡致します
- ・支払地 : 輸出入共に積み地払い
- ・適用料率 : 下記参照にて御願い致します
- ・リーファー貨物 : 下記の通りDRYの1.5倍の料率となります。端数は全て繰り上げとなります
- ・HAZ, O/T, F/R, TANKにつきましてはDRYと同じ料率となります

### (LSS : 2021/7 ~ 2021/9)

|    | TRADE  | TAFIFF (20' / 40')                                  |
|----|--|---|
| 輸出 | CHINA / S.CHINA / HONGKONG<br>TAIWAN / RUSSIA / MONGOLIA | DRY : \$45.00 / \$90.00 , REF : \$68.00 / \$135.00  |
|    | PHILIPPINES / VIETNAM / THAILAND                         | DRY : \$75.00 / \$150.00, REF : \$113.00 / \$225.00 |
| 輸入 | CHINA / S.CHINA  | DRY : \$70.00 / \$140.00, REF : \$105.00 / \$210.00 |
|    | HONGKONG / TAIWAN / RUSSIA                               | DRY : \$45.00 / \$90.00 , REF : \$68.00 / \$135.00  |
|    | PHILIPPINES / VIETNAM / THAILAND                         | DRY : \$75.00 / \$150.00, REF : \$113.00 / \$225.00 |

以上

ご不明な点は弊社までお問合せ頂けます様何卒宜しく御願い致します。

**NAMSUNG SHIPPING CO.,LTD. / DONGYOUNG SHIPPING CO.,LTD.**

日本総代理店：南星海運ジャパン株式会社 (NAMSUNG SHIPPING JAPAN, LTD.)

<http://www.nsl-japan.co.jp>